



**III Semester B.A./B.Sc./B.Sc. (FAD) Examination, Nov./Dec. 2018
(Freshers + Repeaters) (CBCS) (2015-16 and Onwards)**

LANGUAGE SANSKRIT – III

Chamu Ramayanam (Sundarakanda) Grammar and Translation

Time : 3 Hours

Max. Marks : 70

Instructions : 1) Answer in Sanskrit/Kannada/English.

2) Question Nos. I, VI and VII should be answered in **Sanskrit only**.

I. समीचीनं उत्तरं चित्वा लिखत ।

(10×1=10)

ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Choose and write correct answer.

(2x10=20)

II. द्वयोः प्रश्नयोः प्रबन्धं लिखत।

या वृद्धादर्शा एवं लक्षणांगं पूछो अपेक्षा उत्तर देय।

Write an essay on any two of the following.

1) हनुमतः सागरोल्लष्णसमये अनुभूतविघ्नानि विवृणुत।

अनुभूतेन सागरेऽल्लोऽप्नो न अनुभविसिद्ध विष्णुगांगान् विवरीति।

Describe the obstacles faced by Hanuman at the time of crossing the ocean.

2) हनुमान् सीतां कथं सान्त्वयामास ? विवृणुत।

अनुभूतेन सीतेयन् वै राजा सांख्यान्पदिसिद्धन् ? विवरीति।

Describe how Hanuman consoled Sita.

3) चम्पूकाव्यस्य उगम-विकासौ लक्षणानि चाधिकृत्य लिखत।

चैत्रपूर्णावृद्ध उगम-विकासं मुख्यं लक्षणांगान् कुरिषु उत्तर।

Write about the origin, development and features of Champukavya.

III. अ) द्वयोः श्लोकयोः अनुवादं कृत्वा विवृणुत।

(2x4=8)

या वृद्धादर्शा एवं श्लोकांगान् अनुवादिति।

Translate and explain any two Sloka.

1) अवलोक्य हिरण्यनाभमध्यै वलमानमाधिवज्रः।

शतमन्युरपेतमन्युरासीत्पवमानात्मजसेवनादमुष्मिन्॥

2) ततो हनुमान् दशकण्ठनीतां

सीतां विचेतुं पथि चारणानाम्।

महेन्द्रशैलस्य खगेन्द्रवेगः।

प्रस्थादुदस्थात्प्रथमानवेगः॥

3) निशाचरीस्तां निरवद्यशीलां

निर्भत्सयन्तीर्निभृतं निवार्य।

अस्वप्नलोकोत्सवमात्मदृष्टं

दुःस्वप्नमेकं त्रिजटा जगाद॥

4) त्वया सह प्रस्थितचित्तवृत्ति -

विभावरीकोक्समानधर्मा।

वचोऽब्रवीन्मैथिलि! मनुखेन।

त्वां कौशलं कोसलराजपुत्रः॥



आ) गद्यभागस्य अनुवादं कुरुत।

(1×4=4)

गङ्गाधारन्नू अनुवादिसि.

Translate the following passage.

ततस्तं जानकी निःसीमहर्षा ब्रह्माषे - “महाभाग; सर्वथास्य दुरात्मनः प्रत्यासीदति मृत्युः एवमनलाभिधानया विभीषणदुहित्रा स्वमात्रप्रेषितया भाषितम्। अयमप्यनार्थशीलः तुरीयमुपायमन्तरा न मामार्यपुत्रस्य समर्पयिष्यति।

अथवा

यदहं राघव गृहिण्याः तदेव निश्चितम्। यत्सदृशीमीदृशस्य समाचारस्य तदेव प्रकाशितम्। यदनुगुणं रावणापराधप्रतिक्रियास्तदेवानुमोदितम्। यदनुकूलं कुलवधूशीलस्य तदेव कथितम्।

IV. द्वयोः सप्तसन्दर्भ विवृणुत।

(2×4=8)

या व्युद्धादर्शो एरड़ु वा कृगङ्गन्नू संदर्भं संकेतं विवरिसि.

Annotate any two of the following.

- 1) हताशां मे प्रातरशनाय महानसं नयत।
- 2) अनुजाबीहीमं जनं प्रस्थातुम्।
- 3) सौम्य विश्रम्य गम्यताम्।
- 4) लङ्गाप्रवेश नवनाटकसूत्रधारः।

V. द्वयोः लघुटिप्पणीं लिखत।

(2×2½=5)

या व्युद्धादर्शो एरड़न्नू कुरिठु लङ्गु छिप्पै उर्दैयीरि.

Write short notes on any two.

- 1) रावणः।
- 2) नलचम्पू।
- 3) भोजः।
- 4) अशोकवनम्।

601 - 62



VI. संस्कृतभाषया उत्तरत।

(प्र०) अ) पञ्चानां वाक्यानां दोषान् परिहरत। (5x1=5)

- 1) अहम् आपणं गच्छति।
- 2) सा पत्रिकां पठसि।
- 3) त्वं देवालयं गच्छामि।
- 4) शिष्यः गुरवे बिभेति।
- 5) अध्यापकः पाठं पाठयन्ति।
- 6) प्रजानां स्वस्ति।
- 7) गृहस्य बहिः मार्गाः सन्ति।
- 8) बालिका पाठं पठन्ति।

(प्र०) आ) पञ्चानां संस्कृते वाक्यानि रचयत। (5x1=5)

- 1) पिबामि
- 2) दण्डेन
- 3) अहं
- 4) श्रीरामः
- 5) फलानि
- 6) सर्वत्र
- 7) यूयं
- 8) सः

VII. संस्कृतभाषया अनुवदत।

१०० देवैश्चाचायनें० वृसिद्धनाद धनुवैद्याचायनेद्दनु० उम्मै भीष्मेनु० देवैश्चान धनुवैद्याकौशलवन्नु० नेवै० तेनैनगरकै० कर्त्तव्य० दनु० तेनैनगरकै० कर्त्तव्य० वांडवरन्नु० अवन शिष्टरन्नागी० उप्सी० दनु० वैद्याकौशलवन्नु० वारंगतरन्नागी० व्याजिदनु०

There was a master of archery by name Dronacharya. Once Bhishma saw his expertise in archery and brought him to his Kingdom. Then he handed over his grand children Kauravas and Pandavas as his disciples. Drona trained them as experts in archery.